



II. HAPTÂN YAST.

May Ahura Mazda be rejoiced! . . .

Ashem Vohû: Holiness is the best of all good . . .

I confess myself a worshipper of Mazda, a follower of Zarathustra, one who hates the Daêvas and obeys the laws of Ahura;

For sacrifice, prayer, propitiation, and glorification unto [Hâvani], the holy and master of holiness . . .

I.

To Ahura Mazda, bright and glorious, and to the Amesha-Spentas;

To Vohu-Manô; to Peace, whose breath is friendly, and who is more powerful to destroy than all other creatures; to the heavenly Wisdom, made by Mazda, and to the Wisdom acquired through the ear, made by Mazda;

To Asha-Vahista, the fairest; to the much-desired Airyaman; to the instrument made by Mazda; and to the good Saoka, with eyes of love, made by Mazda and holy;

To Khshathra-Vairya; to the metals; to Mercy and Charity.

To the good Spenta-Ârmaiti, and to the good Râta, with eyes of love, made by Mazda and holy;

To Haurvatât, the master; to the prosperity of the seasons and to the years, the masters of holiness;

And to Ameretât, the master; to fatness and flocks; to the plenty of corn; and to the powerful Gaokerena, made by Mazda.

(At the Gâh Hâvan): To Mithra, the lord of wide pastures and to Râma Hvâstra.



(At the Gâh Rapithwin): To Asha-Vahista and to Âtar, the son of Ahura Mazda.

(At the Gâh Uzîren): To Apâm Napât, the tall lord, and to water, made by Mazda.

(At the Gâh Aiwisrûthrem): To the Fravashis of the faithful and to the females that bring forth flocks of males; to the prosperity of the seasons; to the well-shapen and tall-formed Strength; to Verethraghna, made by Ahura, and to the crushing Ascendant.

(At the Gâh Usahin): To the holy, devout, fiend-smiting Sraosha, who makes the world grow; to Rashnu-Razista and to Arstât, who makes the world grow, who makes the world increase;

Be propitiation, with sacrifice, prayer, propitiation, and glorification!

Yathâ ahû vairyô: The will of the Lord is the law of holiness . . .

II.

We sacrifice unto Ahura Mazda, bright and glorious; we sacrifice unto the Amesha-Spentas, the all-ruling, the all-beneficent.

We sacrifice unto Vohu-Manô, the Amesha-Spenta; we sacrifice unto Peace, whose breath is friendly, and who is more powerful to destroy than all other creatures; we sacrifice unto the heavenly Wisdom, made by Mazda; we sacrifice unto the wisdom acquired through the ear, made by Mazda.

We sacrifice unto Asha-Vahista, the fairest, the Amesha-Spenta; we sacrifice unto the much-desired Airyaman; we sacrifice unto the instrument made by Mazda; we sacrifice unto the good Saoka, with eyes of love, made by Mazda and holy.

We sacrifice unto Khshathra-Vairya; we sacrifice unto the metals; we sacrifice unto Mercy and Charity.

We sacrifice unto the good Spenta-Ârmaiti; we sacrifice unto the good Râta, with eyes of love, made by Mazda and holy.

We sacrifice unto Haurvatât, the Amesha-Spenta; we sacrifice unto the prosperity of the seasons; we sacrifice unto the years, the holy and masters of holiness.



We sacrifice unto Ameretât, the Amesha-Spenta; we sacrifice unto fatness and flocks; we sacrifice unto the plenty of corn; we sacrifice unto the powerful Gaokerena, made by Mazda.

(At the Gâh Hâvan): We sacrifice unto Mithra, the lord of wide pastures; we sacrifice unto Râma *Hvâstra*.

(At the Gâh Rapithwin): We sacrifice unto Asha-Vahista and Âtar, the son of Ahura Mazda.

(At the Gâh Uzîren): We sacrifice unto Apãm Napât, the swift-horsed, the tall and shining lord, the lord of the females; we sacrifice unto the holy waters, made by Mazda.

(At the Gâh Aiwisrûthrem): We sacrifice unto the good, powerful, beneficent Fravashis of the faithful; we sacrifice unto the females who bring forth flocks of males; we sacrifice unto the prosperity of the seasons; we sacrifice unto the well-shapen, tall-formed Strength; we sacrifice unto Verethraghna, made by Mazda; we sacrifice unto the crushing Ascendant.

(At the Gâh Usahin): We sacrifice unto the holy, tall-formed, fiend-smiting Sraosha, who makes the world grow, the holy and master of holiness; we sacrifice unto Rashnu-Razista; we sacrifice unto Arstât, who makes the world grow, who makes the world increase.

III.

Let the Yâtus be crushed, O Zarathustra! both Daêvas and men

Who is he in whose house, O Spitama Zarathustra! every Drug is destroyed, every Drug perishes, when he pronounces these words:

.....?

It is he who takes the seven Amesha-Spentas, the all-ruling, the all-beneficent, as a shield against his enemies.



We worship the Law of the worshippers of Mazda; we worship the waters coming in the shape of a horse , made by Mazda.

He has renounced trespasses and faults, O Zarathustra! he has renounced all trespasses and faults , O Zarathustra! when he throws down the destroyer of Vohu-Manô and his words , with a hundred times hundredfold, with a many times manifold preaching and smiting, and he takes away the Law of Mazda, that was carried away as a prisoner , from the hands of the [ungodly], who are destroyed by his strength.

Ashem Vohû: Holiness is the best of all good. . .

Yathâ ahû vairyô: The will of the Lord is the law of holiness . . .

I bless the sacrifice and the prayer, the strength and vigour

Of Ahura Mazda, bright and glorious, and of the Amesha-Spentas;

Of Vohu-Manô; of Peace, whose breath is friendly . . .

Of Asha-Vahista, the fairest; of the much-desired Airyaman . . .

Of Khshathra-Vairya, of the metals . . .

Of the good Spenta-Ârmaiti and of the good Râta. . .

Of Haurvatât, the master . . .

Of Ameretât, the master . . .

(At the Gâh Hâvan): Of Mithra . . .

(At the Gâh Rapithwin): Of Asha-Vahista . . .

(At the Gâh Uzîren): Of the high lord Apâm Napât . . .

(At the Gâh Aiwisrûthrem): Of the Fravashis of the faithful . . .



(At the Gâh Usahin): Of the holy, devout, fiend-smiting Sraosha, who makes the world grow; of Rashnu-Razista and of Arstât, who makes the world grow, who makes the world increase.

Ashem Vohû: Holiness is the best of all good . . .

Give unto that man brightness and glory, give him health of body, give him sturdiness of body, give him victorious strength of body, give him full welfare of wealth, give him a virtuous offspring, give him long, long life, give him the bright, all-happy, blissful abode of the holy Ones.